

First Session, Forty-second Parliament,
64-65-66-67 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65-66-67 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-72

PROJET DE LOI C-72

An Act for granting to Her Majesty certain
sums of money for the federal public
administration for the fiscal year ending
March 31, 2018

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits
pour l'administration publique fédérale
pendant l'exercice se terminant le 31 mars
2018

AS PASSED

ADOPTÉ

BY THE HOUSE OF COMMONS

PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES

MARCH 22, 2018

LE 22 MARS 2018

SUMMARY

This enactment grants the sum of \$4,030,119,633 towards defraying charges and expenses of the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2018 that are not otherwise provided for.

SOMMAIRE

Le texte octroie une somme de 4 030 119 633 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2018 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs.

BILL C-72

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2018

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

Preamble

Whereas it appears by message from Her Excellency the Right Honourable Julie Payette, Governor General and Commander-in-Chief of Canada, and the Estimates accompanying that message, that the sums mentioned below are required to defray certain expenses of the federal public administration, not otherwise provided for, for the fiscal year ending March 31, 2018, and for other purposes connected with the federal public administration;

May it therefore please Your Majesty, that it may be enacted, and be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, that:

Short title

1 This Act may be cited as the *Appropriation Act No. 5, 2017-18*.

\$4,030,119,633 granted for 2017-18

2 There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund a sum not exceeding in the aggregate \$4,030,119,633 towards defraying the various charges and expenses of the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2018, not otherwise provided for, which is the total of the amounts of the items set out in the Supplementary Estimates (C) for that fiscal year as set out in Schedules 1 and 2.

PROJET DE LOI C-72

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2018

TRÈS GRACIEUSE SOUVERAINE,

Préambule

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message de Son Excellence la très honorable Julie Payette, gouverneure générale et commandante en chef du Canada, et le budget des dépenses qui y est joint, d'allouer les crédits ci-après précisés pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique fédérale faites au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2018 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, ainsi qu'à d'autres fins liées à l'administration publique fédérale,

Il est respectueusement demandé à Votre Majesté de bien vouloir édicter, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, ce qui suit :

Titre abrégé

1 *Loi de crédits n^o 5 pour 2017-2018*.

4 030 119 633 \$ accordés pour 2017-2018

2 Il peut être prélevé sur le Trésor une somme maximale de 4 030 119 633 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2018 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, soit le total des montants des postes du budget supplémentaire des dépenses (C) de cet exercice, figurant aux annexes 1 et 2.

Transfers of appropriations

3 The transfers of appropriations set out in the Estimates referred to in section 2 are deemed to have been authorized on April 1, 2017.

Purpose of each item

4 (1) The amount authorized by this Act to be paid in respect of an item may be paid only for the purposes, and subject to any terms and conditions, specified in the item.

Effective date

(2) The provisions of each item set out in Schedules 1 and 2 are deemed to have effect as of April 1, 2017.

Commitments

5 (1) Where an item in the Estimates referred to in section 2 confers authority to enter into commitments up to an amount stated in those Estimates or increases the amount up to which commitments may be entered into under any other Act, or where a commitment is to be entered into under subsection (2), the commitment may be entered into in accordance with the terms of that item or in accordance with that subsection if the amount of the commitment proposed to be entered into, together with all previous commitments entered into in accordance with this section or under that other Act, does not exceed the total amount of the commitment authority stated in that item or calculated in accordance with that subsection.

Commitment limits – revenue-spending authority

(2) Where an item in the Estimates referred to in section 2 or a provision of any Act confers authority to spend revenues, commitments may be entered into in accordance with the terms of that item or provision up to an amount equal to the aggregate of

(a) the amount, if any, appropriated in respect of that item or provision, and

(b) whichever is greater: the amount of revenues actually received or the amount of the estimated revenues set out in those Estimates for that item or in respect of that provision.

Adjustments in accounts of Canada – Schedule 1

6 An appropriation that is granted by this Act or any other Act and referred to in Schedule 1 may be charged after the end of the fiscal year for which the appropriation is granted at any time before the day on which the Public Accounts for that fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the

Transferts de crédits

3 Les transferts de crédits prévus au budget mentionné à l'article 2 sont réputés avoir été autorisés le 1^{er} avril 2017.

Objet de chaque poste

4 (1) Les crédits autorisés par la présente loi ne peuvent être affectés qu'aux fins et conditions énoncées dans le poste afférent.

Prise d'effet

(2) Les dispositions des postes figurant aux annexes 1 et 2 sont réputées être entrées en vigueur le 1^{er} avril 2017.

Engagements

5 (1) Tout engagement découlant d'un poste du budget mentionné à l'article 2 ou fondé sur le paragraphe (2) – soit en ce qui touche l'autorisation correspondante à hauteur du montant qui y est précisé, soit en ce qui concerne l'augmentation du plafond permis sous le régime de toute autre loi – peut être pris conformément aux indications du poste ou à ce paragraphe, pourvu que le total de l'engagement et de ceux déjà pris au titre du présent article ou de l'autre loi n'excède pas le plafond fixé par l'autorisation d'engagement pour ce poste ou calculé conformément au même paragraphe.

Plafond des engagements – autorisation de dépenser les recettes

(2) Lorsque l'autorisation de procéder à des dépenses sur des recettes découle d'un poste du budget mentionné à l'article 2 ou de toute autre disposition législative, le plafond des engagements pouvant être pris conformément aux indications de l'un ou l'autre correspond à la somme des éléments suivants :

a) le montant affecté, le cas échéant, à l'égard de ce poste ou de cette disposition;

b) le montant des recettes ou, s'il est supérieur, celui des recettes estimatives prévues dans ce budget à l'égard de ce poste ou de cette disposition.

Rajustements aux comptes du Canada : annexe 1

6 En vue d'apporter aux comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et figurant à l'annexe 1 après la clôture de cet exercice, mais

accounts of Canada for that fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

Adjustments in accounts of Canada — Schedule 2

7 (1) An appropriation that is granted by this Act or any other Act and referred to in Schedule 2 may be charged after the end of the fiscal year following the fiscal year for which the appropriation is granted at any time before the day on which the Public Accounts for that second fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the accounts of Canada for that second fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

Order of payment

(2) Despite any other provision of this Act, amounts appropriated by this Act and set out in Schedule 2 may be paid and applied at any time on or before March 31, 2019, so long as every payment is charged first against the relevant amount appropriated under any Act that is earliest in time until that amount is exhausted, next against the relevant amount appropriated under any other Act, including this Act, that is next in time until that amount is exhausted and so on. The balance of amounts so appropriated by this Act that have not been charged, subject to the adjustments referred to in section 37 of the *Financial Administration Act*, lapse at the end of the fiscal year following the fiscal year ending March 31, 2018.

avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à l'exercice.

Rajustements aux comptes du Canada : annexe 2

7 (1) En vue d'apporter aux comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et figurant à l'annexe 2 après la clôture de l'exercice suivant celui pour lequel il est attribué, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à cet exercice.

Imputation des paiements

(2) Malgré les autres dispositions de la présente loi, les sommes affectées par celle-ci et figurant à l'annexe 2 peuvent être utilisées au plus tard le 31 mars 2019. Chaque paiement est imputé, selon l'ordre chronologique de l'affectation, d'abord sur la somme correspondante affectée en vertu de toute loi jusqu'à épuisement de cette somme, puis sur la somme correspondante affectée en vertu de toute autre loi, y compris la présente loi, jusqu'à épuisement de cette somme. Le solde des sommes ainsi affectées par la présente loi est, sous réserve des rapprochements visés à l'article 37 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, annulé à la fin de l'exercice suivant celui se terminant le 31 mars 2018.

SCHEDULE 1

Based on Supplementary Estimates (C), 2017-18, the amount granted is \$3,962,181,512, which is the total of the amounts of the items set out in this Schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2018 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
5c	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY <i>Agence de promotion économique du Canada atlantique</i> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	1	1
1c	CANADA COUNCIL FOR THE ARTS <i>Conseil des Arts du Canada</i> – Payments to the Council to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i>	1	1
1c	CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i> – Payments to reimburse the Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred, (a) under the <i>National Housing Act</i> ; or (b) in the course of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation under any other Act of Parliament, in accordance with the Corporation's authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i>	1	1
1c	CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY <i>Agence canadienne d'évaluation environnementale</i> – Program expenditures – Contributions – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from (a) the conduct of environmental assessments by a review panel; (b) the provision of training; and (c) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	1	1
1c	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY <i>Agence canadienne d'inspection des aliments</i> – Operating expenditures – Contributions	17,244,054	17,244,054
5c	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH <i>Instituts de recherche en santé du Canada</i> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	3,467,219	3,467,219
1c	CANADIAN MUSEUM OF HISTORY <i>Musée canadien de l'histoire</i> – Payments to the Museum for operating and capital expenditures	1	1

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
1c	<p>CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA <i>Service correctionnel du Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions – Authority to deposit into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the fiscal year from projects operated by inmates and financed by that Fund – Authority to operate canteens in federal institutions and to deposit, during the fiscal year, revenue from sales into the Inmate Welfare Fund – Payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, <ul style="list-style-type: none"> (a) to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions; and (b) to dependants of deceased inmates and discharged inmates whose deaths resulted from participation in normal program activity in federal institutions – Authority for the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for <ul style="list-style-type: none"> (a) the confinement in institutions of that province of any persons sentenced, committed or transferred to a penitentiary; (b) compensation for the maintenance of such persons; and (c) payment in respect of the construction and related costs of such institutions 	105,897,636	105,897,636
1c	<p>COURTS ADMINISTRATION SERVICE <i>Service administratif des tribunaux judiciaires</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures 	3,475,320	3,475,320
5c 10c	<p>DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND AGRI-FOOD <i>Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	1,507,122 1	1,507,123
1c 5c	<p>DEPARTMENT OF CANADIAN HERITAGE <i>Ministère du Patrimoine canadien</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the activities of the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network and the Canadian Audio-Visual Certification Office; (b) activities undertaken under the Capital Experience Program; and (c) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year 	3,819,942 23,910,208	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	– Contributions		27,730,150
1c	DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION <i>Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration</i> – Operating expenditures	13,643,958	
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year from the provision of services related to International Experience Canada — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of those services		
	– The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State		
7c	– The writing off, as referred to in subsection 25(2) of the <i>Financial Administration Act</i> , of 1,660 debts due to Her Majesty in right of Canada amounting to \$397,019 related to immigration loans	397,019	
10c	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, including the provision of goods and services	123,120,000	137,160,977
5c	DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND SOCIAL DEVELOPMENT <i>Ministère de l'Emploi et du Développement social</i> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	25,000,000	
7c	– The writing off, as referred to in subsection 25(2) of the <i>Financial Administration Act</i> , of 34,240 debts due to Her Majesty in right of Canada amounting to \$203,470,823 related to student loans made under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	203,470,823	228,470,823
1c	DEPARTMENT OF FINANCE <i>Ministère des Finances</i> – Program expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State	3,892,641	3,892,641
1c	DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS <i>Ministère des Pêches et des Océans</i> – Operating expenditures – Canada's share of expenses of the international fisheries commissions – Authority to provide free office accommodation for the international fisheries commissions	1,528,644	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> - Authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the international fisheries commissions of joint cost projects - Authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed for individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping - Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year <ul style="list-style-type: none"> (a) in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and (b) from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act - The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 		
5c	<ul style="list-style-type: none"> - Capital expenditures 	350,000	
10c	<ul style="list-style-type: none"> - Authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies - Authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels - The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year - Contributions 	850,000	
			2,728,644
1c	<p>DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS, TRADE AND DEVELOPMENT <i>Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Operating expenditures, including those related to the appointment of Canada’s representatives abroad, to the staff of those representatives, and to the assignment of Canadians to the staffs of international organizations - Authority to make recoverable advances to international organizations in amounts not exceeding the amounts of the shares of those organizations - Expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization - Authority to make recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and Canadian residents living abroad, including their dependants - Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) trade and education fairs; (b) departmental publications; and (c) the following services: <ul style="list-style-type: none"> (i) training services provided by the Canadian Foreign Service Institute, (ii) trade missions and other international business development services, (iii) investment development services, (iv) international telecommunication services, (v) other services provided abroad to other departments and to agencies, Crown corporations and non-federal organizations, and (vi) specialized consular services - The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a 	33,176,752	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
10c	<p>ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</p> <p>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</p> <p>– Contributions, including payments for other specified purposes and for the provision of goods and services for</p> <p style="padding-left: 20px;">(a) the promotion of trade and investment; and</p> <p style="padding-left: 20px;">(b) international humanitarian assistance and assistance in relation to international security, international development and global peace</p>	389,570,000	
20c	<p>– Pursuant to subsection 12(2) of the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i>, the amount of financial assistance provided by the Minister of Foreign Affairs, in consultation with the Minister of Finance, by way of direct payments for the purpose of contributions to the international financial institutions may not exceed \$232,491,748 in the fiscal year 2017-18</p>	1	
L25c	<p>– Pursuant to subsection 12(2) of the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i>, the amount of financial assistance provided by the Minister of Foreign Affairs, in consultation with the Minister of Finance, by way of the purchase of shares of international financial institutions may not exceed \$30,420,000 in United States dollars in the fiscal year 2017-18, which is estimated in Canadian dollars at \$40,460,000</p>	1	
			422,746,754
1c	<p>DEPARTMENT OF HEALTH <i>Ministère de la Santé</i></p> <p>– Operating expenditures</p> <p>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from</p> <p style="padding-left: 20px;">(a) the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services; and</p> <p style="padding-left: 20px;">(b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</p> <p>– The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</p>	34,377,223	
5c	<p>– Capital expenditures</p>	540,000	
			34,917,223
1c	<p>DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT <i>Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien</i></p> <p>– Operating expenditures</p> <p>– Expenditures on works, buildings and equipment</p> <p>– Authority to make expenditures — recoverable or otherwise — on work performed on property that is not federal property and on services provided in respect of that property</p> <p>– Authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indians and Inuit and the furnishing of materials and equipment</p> <p>– Authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council</p> <p>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</p>	2,148,455	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
10c	<ul style="list-style-type: none"> - The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State - The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year - Contributions 	14,947,014	17,095,469
3c	<p>DEPARTMENT OF INDIGENOUS SERVICES CANADA <i>Ministère des Services aux Autochtones du Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Operating expenditures - Expenditures on works, buildings and equipment - Authority to make expenditures — recoverable or otherwise — on work performed on property that is not federal property and on services provided in respect of that property - Authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indians and Inuit and the furnishing of materials and equipment - Authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council - Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of services or the sale of products related to health protection and medical services; and (b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act - The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	79,457,992	
7c	<ul style="list-style-type: none"> - Capital expenditures - Expenditures on buildings, works, land and equipment the operation, control and ownership of which <ul style="list-style-type: none"> (a) may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council; or (b) may be transferred to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of State styled Minister of Indigenous Services - Expenditures on buildings, works, land and equipment that are on other than federal property - Authority to make recoverable expenditures on roads and related works in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures 	1	
13c	<ul style="list-style-type: none"> - The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year - Contributions, in the form of monetary payments or the provision of goods or services 	211,736,742	291,194,735
1c	<p>DEPARTMENT OF INDUSTRY <i>Ministère de l'Industrie</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Operating expenditures 	820,146	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
10c	<ul style="list-style-type: none"> - Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act, and the provision of internal support services to the Canadian Intellectual Property Office; (b) activities and operations related to communications research at the Communications Research Centre; (c) services and insolvency processes under the <i>Bankruptcy and Insolvency Act</i> at the Office of the Superintendent of Bankruptcy; (d) activities and operations carried out by Corporations Canada under the <i>Canada Business Corporations Act</i>, the <i>Boards of Trade Act</i>, the <i>Canada Cooperatives Act</i>, the <i>Canada Not-for-profit Corporations Act</i> and the <i>Canada Corporations Act</i>; and (e) services and regulatory processes for mergers and merger-related matters, including pre-merger notifications, advance ruling certificates and written opinions, under the <i>Competition Act</i> at the Competition Bureau - The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State - The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year - Contributions 	4,520,900	5,341,046
1c	<p>DEPARTMENT OF JUSTICE <i>Ministère de la Justice</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Operating expenditures - Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of mandatory legal services to federal departments and agencies; (b) the provision to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations of optional legal services that are consistent with the Department's mandate; and (c) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act - The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	1	1
1c	<p>DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE <i>Ministère de la Défense nationale</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Operating expenditures - Authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$29,570,334,909 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$11,760,112,207 will come due for payment in future years) - Authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances in respect of materials supplied to, or services performed on behalf of, individuals, corporations, outside agencies, other federal departments and agencies and other governments 	731,269,192	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> – Authority to make payments <ul style="list-style-type: none"> (a) in respect of pension, insurance and social security programs or other arrangements for employees locally engaged outside of Canada; and (b) in respect of the administration of such programs or arrangements, including premiums, contributions, benefit payments, fees and other expenditures made in respect of such employees and for any other persons that the Treasury Board determines – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year, including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 		
5c	– Capital expenditures	31,500,825	
10c	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year and contributions, which grants and contributions may include <ul style="list-style-type: none"> (a) monetary payments or, in lieu of payment made to a recipient, <ul style="list-style-type: none"> (i) the provision of goods or services, or (ii) the provision of the use of facilities; and (b) the contributions that may be approved by the Governor in Council in accordance with section 3 of <i>The Defence Appropriation Act, 1950</i> <ul style="list-style-type: none"> (i) for the provision or transfer of defence equipment, (ii) for the provision of services for defence purposes, or (iii) for the provision or transfer of supplies or facilities for defence purposes 	12,308,014	
			775,078,031
	DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES <i>Ministère des Ressources naturelles</i>		
1c	<ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the sale of forestry and information products; (b) the issue of licences, permits and certificates under the <i>Explosives Act</i> and the <i>Explosives Regulations, 2013</i>; (c) training and certification activities related to the Act and Regulations referred to in paragraph (b); (d) research, consultation, testing, analysis and administration services and research products as part of the departmental operations; and (e) the provision of internal support services under section 29.2 of the <i>Financial Administration Act</i> – The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	1,096,567	
10c	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	62,739,075	
			63,835,642

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS <i>Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile</i>		
1c	– Operating expenditures	2,649,033	
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act		
	– The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State		
5c	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	18,859,241	
	– Contributions		
			21,508,274
	DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES <i>Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux</i>		
1c	– Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services	159,985,195	
	– Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> , the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i>		
	– Authority to expend revenues that it receives during the fiscal year arising from the provision of accommodation, common and central services		
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act		
	– The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State		
5c	– Capital expenditures including expenditures on works other than federal property	28,756,764	
	– Authority to reimburse tenants of federal property for improvements authorized by the Minister of Public Works and Government Services		
L7c	– To increase from \$22,000,000 to \$36,000,000 the amount that may be outstanding at any time during the period beginning on April 1, 2017 and ending on March 31, 2022 for the purposes of Finance Vote L29g, <i>Appropriation Act, No. 2, 1967</i> , as amended by Supply and Services Vote L15b, <i>Appropriation Act, No. 3, 1990-91</i>	14,000,000	
			202,741,959
	DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT <i>Ministère de l’Environnement</i>		
1c	– Operating expenditures	19,632,704	
	– Authority for the Minister of the Environment to engage consultants as required by different Boards at the remuneration that those Boards determine		
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act and from the provision of services or the sale of information products arising from the operations of the department funded from this Vote, including (a) research, analysis and scientific services;		

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
10c	<ul style="list-style-type: none"> (b) hydrometric surveys; (c) regulatory services; (d) monitoring services, including monitoring services with respect to the oil sands; (e) entry fees; (f) permits; and (g) real property services <ul style="list-style-type: none"> – The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, including ones to developing countries by way of the Multilateral Fund for the Implementation of the Montreal Protocol taking the form of monetary payments or the provision of goods, equipment or services 	177,500,000	197,132,704
1c	<p>DEPARTMENT OF TRANSPORT <i>Ministère des Transports</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority to make expenditures on other than federal property in the course of, or arising out of the exercise of jurisdiction in, aeronautics – Authority for the payment of commissions for revenue collection under the <i>Aeronautics Act</i> – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	755,921	755,921
1c	<p>DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS <i>Ministère des Anciens Combattants</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Expenditures related to the upkeep of real property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to the real property, payment of taxes, insurance and public utilities – Expenditures related to, subject to the approval of the Governor in Council, <ul style="list-style-type: none"> (a) necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans’ Land Act</i> (R.S.C. 1970, c. V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor may be held financially responsible; and (b) other work on other properties that is required to protect the Director’s interest in those properties – The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	45,015,873	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
5c	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year; however, the amount listed for any grant may be increased or decreased, subject to the approval of the Treasury Board – Contributions 	132,157,000	177,172,873
5c	<p>DEPARTMENT OF WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION <i>Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	5,000,000	5,000,000
1c	<p>LIBRARY AND ARCHIVES OF CANADA <i>Bibliothèque et Archives du Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from providing access to the collection and from the reproduction of materials from the collection 	2,333,908	2,333,908
1c	<p>LIBRARY OF PARLIAMENT <i>Bibliothèque du Parlement</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures – Authority to expend revenues that it receives in the fiscal year arising from its activities 	2,380,000	2,380,000
1c	<p>NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA <i>Conseil national de recherches du Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures 	1,895,661	1,895,661
1c 5c	<p>NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year 	367,500 7,883,518	8,251,018
1c	<p>OFFICE OF THE COMMISSIONER FOR FEDERAL JUDICIAL AFFAIRS <i>Bureau du commissaire à la magistrature fédérale</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of administrative services and judicial training services – Remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of Yukon, the Supreme Court of the Northwest Territories and the Nunavut Court of Justice, not provided for by the <i>Judges Act</i> 	265,150	265,150
1c	<p>OFFICE OF THE CO-ORDINATOR, STATUS OF WOMEN <i>Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – The payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a 	2,749,083	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State		2,749,083
3c	OFFICE OF THE PARLIAMENTARY BUDGET OFFICER <i>Bureau du directeur parlementaire du budget</i> – Program expenditures	690,652	690,652
1c	PRIVY COUNCIL OFFICE <i>Bureau du Conseil privé</i> – Program expenditures, including (a) operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for; (b) contributions in respect of costs incurred by persons appearing before Commissions of Inquiry; and (c) the operation of the Prime Minister’s residence – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State	3,247,797	3,247,797
1c	PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA <i>Agence de la santé publique du Canada</i> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the sale of products, inspection services and the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	1,217,908	
10c	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	350,000	1,567,908
1c	REGISTRAR OF THE SUPREME COURT OF CANADA <i>Registraire de la Cour suprême du Canada</i> – Program expenditures	28,909	28,909
1c	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE <i>Gendarmerie royale du Canada</i> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	224,519,870	
5c	– Capital expenditures	22,715,260	
10c	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year; however, the amount listed for any grant may be increased or decreased, subject to the approval of the Treasury Board	4,500,000	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	– Contributions		251,735,130
3c	SECRETARIAT OF THE NATIONAL SECURITY AND INTELLIGENCE COMMITTEE OF PARLIAMENTARIANS <i>Secrétariat du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement</i> – Program expenditures	1	1
1c	SHARED SERVICES CANADA <i>Services partagés Canada</i> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year – in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year from the provision of information technology services under the <i>Shared Services Canada Act</i> – revenues that it receives in that fiscal year from the provision of those services	20,455,242	
5c	– Capital expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year – in order to offset capital expenditures that it incurs in that fiscal year – revenues that it receives in that fiscal year from the provision of information technology services under the <i>Shared Services Canada Act</i>	150,000	
			20,605,242
5c	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	885,326	885,326
1c	THE FEDERAL BRIDGE CORPORATION LIMITED <i>La Société des ponts fédéraux Limitée</i> – Payments to the Corporation	1	1
1c	TREASURY BOARD SECRETARIAT <i>Secrétariat du Conseil du Trésor</i> – Program expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year – in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year – revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act and from its other activities	10,430,068	
15c	Compensation Adjustments – The payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary – paid annually or pro rata for any period less than a year – that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State – Authority granted to the Treasury Board to supplement any other appropriation for the fiscal year that may need to be partially or fully funded as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including the Royal Canadian Mounted Police, as well as of members of the Canadian Forces, persons appointed by the Governor in Council and employees of <i>Crown corporations</i> as defined in subsection 83(1) of the <i>Financial Administration Act</i>	36,120,434	
20c	Public Service Insurance – Payments, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs or arrangements,	622,900,000	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
30c	<p>including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures made in respect of the federal public administration, or any part of it, and in respect of any other persons that the Treasury Board determines</p> <p>– Authority to expend any revenues or other amounts that it receives in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements</p> <p style="padding-left: 40px;">(a) to offset premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures in respect of those programs or arrangements; and</p> <p style="padding-left: 40px;">(b) to provide for the return to eligible employees of the premium refund under subsection 96(3) of the <i>Employment Insurance Act</i></p> <p>Paylist Requirements</p> <p>– Authority granted to the Treasury Board to supplement any other appropriation for the fiscal year for</p> <p style="padding-left: 40px;">(a) requirements related to parental and maternity allowances;</p> <p style="padding-left: 40px;">(b) entitlements on cessation of service or employment; and</p> <p style="padding-left: 40px;">(c) adjustments that have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments, made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including the Royal Canadian Mounted Police, as well as of members of the Canadian Forces</p>	250,000,000	919,450,502
			3,962,181,512

ANNEXE 1

D'après le Budget supplémentaire des dépenses (C) 2017-2018, la somme accordée est de 3 962 181 512 \$, soit le total des montants des postes figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2018 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1c	<p>AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE <i>Canadian Environmental Assessment Agency</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme – Contributions – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) la réalisation d'évaluations environnementales par une commission; b) la formation; c) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. 	1	1
1c	<p>AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS <i>Canadian Food Inspection Agency</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Contributions 	17 244 054	17 244 054
1c	<p>AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA <i>Public Health Agency of Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la vente de produits, de la prestation de services d'inspection et de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi 	1 217 908	1 567 908
10c	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	350 000	
5c	<p>AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE <i>Atlantic Canada Opportunities Agency</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	1	1
1c	<p>BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT <i>Library of Parliament</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme – Autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l'exercice qui proviennent de ses activités 	2 380 000	2 380 000
1c	<p>BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES DU CANADA <i>Library and Archives of Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice 	2 333 908	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> – Contributions – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent des droits d'accès à la collection et des frais de reproduction d'éléments de celle-ci 		2 333 908
1c	<p>BUREAU DE LA COORDONNATRICE DE LA SITUATION DE LA FEMME <i>Office of the Co-ordinator, Status of Women</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	2 749 083	2 749 083
1c	<p>BUREAU DU COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE <i>Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services administratifs et de la formation judiciaire – Traitements, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du Yukon, de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest et de la Cour de justice du Nunavut, non prévus dans la <i>Loi sur les juges</i> 	265 150	265 150
1c	<p>BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ <i>Privy Council Office</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme, y compris : <ul style="list-style-type: none"> a) les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues; b) les contributions relatives aux frais engagés par des personnes comparaisant devant des commissions d'enquête; c) le fonctionnement de la résidence du premier ministre. – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	3 247 797	3 247 797
3c	<p>BUREAU DU DIRECTEUR PARLEMENTAIRE DU BUDGET <i>Office of the Parliamentary Budget Officer</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme 	690 652	690 652

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5c	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES <i>Social Sciences and Humanities Research Council</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	885 326	885 326
1c 5c	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE <i>Natural Sciences and Engineering Research Council</i> – Dépenses de fonctionnement – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	367 500 7 883 518	8 251 018
1c	CONSEIL DES ARTS DU CANADA <i>Canada Council for the Arts</i> – Paiements au Conseil devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i>	1	1
1c	CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA <i>National Research Council of Canada</i> – Dépenses de fonctionnement	1 895 661	1 895 661
1c 5c 10c	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA <i>Royal Canadian Mounted Police</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Dépenses en capital – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice, le montant prévu pour chaque subvention pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor – Contributions	224 519 870 22 715 260 4 500 000	251 735 130
5c	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA <i>Canadian Institutes of Health Research</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	3 467 219	3 467 219
1c	LA SOCIÉTÉ DES PONTS FÉDÉRAUX LIMITÉE <i>The Federal Bridge Corporation Limited</i> – Paiements à la Société	1	1
1c	MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION <i>Department of Citizenship and Immigration</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice pour la prestation de services dans le cadre du programme « Expérience internationale Canada », les recettes perçues au cours de cet exercice qui proviennent de la prestation de ces services – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres	13 643 958	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5c	MINISTÈRE DE LA DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN <i>Department of Western Economic Diversification</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	5 000 000	5 000 000
5c 10c	MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE <i>Department of Agriculture and Agri-Food</i> – Dépenses en capital – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	1 507 122 1	1 507 123
1c	MINISTÈRE DE LA JUSTICE <i>Department of Justice</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : a) les services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux; b) les services juridiques — conformes au mandat du ministère — fournis de manière facultative à des sociétés d'État et à des organisations non fédérales ou internationales; c) les services de soutien internes fournis en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>	1	1
1c 5c	MINISTÈRE DE LA SANTÉ <i>Department of Health</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : a) la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Dépenses en capital	34 377 223 540 000	34 917 223

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1c	MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA PROTECTION CIVILE <i>Department of Public Safety and Emergency Preparedness</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>	2 649 033	
5c	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	18 859 241	
			21 508 274
5c	MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL <i>Department of Employment and Social Development</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	25 000 000	
7c	– Radiation, au titre du paragraphe 25(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , de 34 240 dettes relatives à des prêts d'études octroyés au titre de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i> , dues à Sa Majesté du chef du Canada et s'élevant au total à 203 470 823 \$	203 470 823	
			228 470 823
1c	MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT <i>Department of the Environment</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-conseils dont les commissions peuvent avoir besoin et versement à ceux-ci des traitements déterminés par celles-ci – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi et de ce qui suit : a) les services de recherche, les services d'analyse et les services scientifiques; b) les relevés hydrologiques; c) les services de réglementation; d) les services de surveillance, notamment les activités de surveillance des sables bitumineux; e) les droits d'entrée; f) les permis; g) les services de biens immobiliers. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>	19 632 704	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
10c	<ul style="list-style-type: none"> - Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice - Contributions, y compris celles aux pays en développement via le Fonds multilatéral pour l'application du Protocole de Montréal, sous forme de paiements en argent ou de fourniture de biens, d'équipement ou de services 	177 500 000	197 132 704
<p>1c</p> <p>10c</p>	<p>MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE <i>Department of Industry</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Dépenses de fonctionnement - Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi et de services de soutien internes à l'Office de la propriété intellectuelle du Canada; b) les activités liées aux recherches sur les communications au Centre de recherches sur les communications; c) les services et la procédure d'insolvabilité, au titre de la <i>Loi sur la faillite et l'insolvabilité</i>, au Bureau du surintendant des faillites; d) les activités de Corporations Canada au titre de la <i>Loi canadienne sur les sociétés par actions</i>, de la <i>Loi sur les chambres de commerce</i>, de la <i>Loi canadienne sur les coopératives</i>, de la <i>Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif</i> et de la <i>Loi sur les corporations canadiennes</i>; e) les services et la procédure réglementaire au Bureau de la concurrence pour les fusions et toute chose s'y rapportant, y compris les avis préalables à une fusion, les certificats de décision préalable et les avis consultatifs au titre de la <i>Loi sur la concurrence</i>. - Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> <ul style="list-style-type: none"> - Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice - Contributions 	<p>820 146</p> <p>4 520 900</p>	<p>5 341 046</p>
1c	<p>MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT <i>Department of Foreign Affairs, Trade and Development</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Dépenses de fonctionnement, y compris celles liées à la nomination de représentants du Canada à l'étranger, à leur personnel et aux Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux - Autorisation de faire des avances recouvrables à des organismes internationaux jusqu'à concurrence de la valeur des actions détenues au sein de ces organismes - Dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale - Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables pour aider des citoyens et résidents canadiens domiciliés à l'extérieur du Canada qui se trouvent en difficulté à l'étranger, y compris leurs personnes à charge, et pour rapatrier ces personnes - Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les foires commerciales et éducatives; 	33 176 752	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> b) les publications ministérielles; c) la prestation des services suivants : <ul style="list-style-type: none"> (i) la formation offerte par l'Institut canadien du service extérieur, (ii) les missions commerciales et autres services de développement du commerce international, (iii) les services de développement des investissements, (iv) les services de télécommunication internationale, (v) les autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, organismes, sociétés d'État et autres organisations non fédérales, (vi) les services consulaires spécialisés. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 		
10c	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	389 570 000	
	– Contributions, y compris les paiements à d'autres fins précisées et la fourniture de biens et de services pour : <ul style="list-style-type: none"> a) la promotion du commerce et de l'investissement; b) l'aide humanitaire internationale et l'aide fournie en lien avec la sécurité internationale, le développement international et la paix mondiale. 		
20c	– Aide financière fournie par le ministre des Affaires étrangères, en consultation avec le ministre des Finances, à titre de contributions aux institutions financières internationales pour l'exercice 2017-2018, qui, conformément au paragraphe 12(2) de la <i>Loi d'aide au développement international (institutions financières)</i> , ne dépasse pas 232 491 748 \$		1
L25c	– Achat d'actions d'institutions financières internationales pour l'exercice 2017-2018 pour une somme d'au plus 30 420 000 \$ US — estimée à 40 460 000 \$ CAN —, effectué en conformité avec le paragraphe 12(2) de la <i>Loi d'aide au développement international (institutions financières)</i> et grâce à l'aide financière fournie par le ministre des Affaires étrangères, en consultation avec le ministre des Finances		1
			422 746 754
1c	MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN <i>Department of Indian Affairs and Northern Development</i> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Dépenses relatives aux ouvrages, bâtiments et matériel – Autorisation d'effectuer des dépenses — recouvrables ou non — relatives aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral et aux services fournis à l'égard de celles-ci – Autorisation d'affecter des fonds dans le cadre d'activités favorisant le progrès économique des Indiens et des Inuits, relatives au développement de la capacité des Indiens et des Inuits et à l'approvisionnement en matériaux et en matériel – Autorisation de vendre de l'électricité, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux consommateurs qui sont des particuliers vivant dans des centres éloignés lorsque ces derniers n'ont pas accès aux sources alternatives locales d'approvisionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi 	2 148 455	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
10c	<ul style="list-style-type: none"> – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	14 947 014	17 095 469
1c	<p>MINISTÈRE DES ANCIENS COMBATTANTS <i>Department of Veterans Affairs</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Dépenses afférentes à l'entretien de propriétés immobilières, y compris celles relatives à des travaux de génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété ainsi que le paiement des taxes, assurances et services publics – Sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, les dépenses afférentes : <ul style="list-style-type: none"> a) aux travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et vendues conformément à la <i>Loi sur les terres destinées aux anciens combattants</i> (S.R.C. (1970), ch. V-4), afin de corriger des défauts dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables; b) à tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le directeur y possède. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	45 015 873	
5c	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor – Contributions 	132 157 000	177 172 873
1c	<p>MINISTÈRE DES FINANCES <i>Department of Finance</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	3 892 641	3 892 641

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1c	<p>MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS <i>Department of Fisheries and Oceans</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Dépenses de fonctionnement - Participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches - Autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches - Autorisation de faire des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés - Autorisation de faire des avances recouvrables pour des services de transport et d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis à des particuliers, à des organismes indépendants et à d'autres gouvernements en lien avec l'exercice de sa compétence en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et à la navigation maritime - Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les activités de la Garde côtière canadienne; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. - Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	1 528 644	
5c	<ul style="list-style-type: none"> - Dépenses en capital - Autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités et à des autorités locales ou privées à titre de contributions à des travaux de construction entrepris par ces administrations ou autorités - Autorisation d'acheter des bateaux de pêche commerciale et d'en disposer 	350 000	
10c	<ul style="list-style-type: none"> - Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice - Contributions 	850 000	2 728 644
1c	<p>MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES <i>Department of Natural Resources</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Dépenses de fonctionnement - Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) la vente de produits d'information et de produits forestiers; b) la délivrance de licences, de permis et de certificats en vertu de la <i>Loi sur les explosifs</i> et du <i>Règlement de 2013 sur les explosifs</i>; c) la formation et les attestations de formation liées à la loi et au règlement visés à l'alinéa b); d) la perception, dans le cadre des activités du ministère, de frais pour des services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration et pour l'accès à des travaux de recherche; e) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>. 	1 096 567	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
10c	<ul style="list-style-type: none"> – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	62 739 075	63 835 642
3c	<p>MINISTÈRE DES SERVICES AUX AUTOCHTONES DU CANADA <i>Department of Indigenous Services Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Dépenses relatives aux ouvrages, bâtiments et matériel – Autorisation d'effectuer des dépenses — recouvrables ou non — relatives aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral et aux services fournis à l'égard de celles-ci – Autorisation d'affecter des fonds dans le cadre d'activités favorisant le progrès économique des Indiens et des Inuits, relatives au développement de la capacité des Indiens et des Inuits et à l'approvisionnement en matériaux et en matériel – Autorisation de vendre de l'électricité, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux consommateurs qui sont des particuliers vivant dans des centres éloignés lorsque ces derniers n'ont pas accès aux sources alternatives locales d'approvisionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé et aux services médicaux; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	79 457 992	
7c	<ul style="list-style-type: none"> – Dépenses en capital – Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être cédés : <ul style="list-style-type: none"> a) soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil; b) soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, à titre collectif ou particulier, à la discrétion du ministre d'État portant le titre de ministre des Services aux Autochtones. – Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables pour des montants ne dépassant pas la part des frais assumés par les gouvernements provinciaux pour des routes et ouvrages connexes 	1	
13c	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, sous forme de paiements en argent ou de fourniture de biens ou de services 	211 736 742	291 194 735

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1c	<p>MINISTÈRE DES TRANSPORTS <i>Department of Transport</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation d’engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux dans le cadre de l’exercice d’une compétence en matière d’aéronautique – Autorisation de payer des commissions pour le recouvrement de revenus en vertu de la <i>Loi sur l’aéronautique</i> – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l’article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d’État sans être à la tête d’un département d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d’État qui sont à la tête d’un département d’État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d’un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l’article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	755 921	755 921
1c	<p>MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX <i>Department of Public Works and Government Services</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux – Autorisation d’effectuer des dépenses recouvrables liées à l’application du <i>Régime de pensions du Canada</i>, de la <i>Loi sur l’assurance-emploi</i> et de la <i>Loi sur l’administration des biens saisis</i> – Autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l’exercice qui proviennent de la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l’article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d’État sans être à la tête d’un département d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d’État qui sont à la tête d’un département d’État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d’un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l’article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	159 985 195	
5c	<ul style="list-style-type: none"> – Dépenses en capital, y compris les dépenses relatives à des ouvrages autres que des biens fédéraux – Autorisation d’effectuer des remboursements à des locataires d’immeubles fédéraux relativement à des améliorations à ceux-ci autorisées par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux 	28 756 764	
L7c	<ul style="list-style-type: none"> – Augmentation de 22 000 000 \$ à 36 000 000 \$ de la somme qui peut être due, en tout temps au cours de la période commençant le 1^{er} avril 2017 et se terminant le 31 mars 2022, au titre du crédit L29g (Finances) de la <i>Loi des subsides n° 2 de 1967</i>, tel qu’il a été modifié par le crédit L15b de la <i>Loi de crédits n° 3 pour 1990-1991</i> (Approvisionnement et Services) 	14 000 000	
			202 741 959
	<p>MINISTÈRE DU PATRIMOINE CANADIEN <i>Department of Canadian Heritage</i></p>		

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1c	<ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les activités de l'Institut canadien de conservation, du Réseau canadien d'information sur le patrimoine et du Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens; b) les activités afférentes au programme « Expérience de la capitale »; c) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	3 819 942	
5c	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	23 910 208	27 730 150
1c	<p>MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE <i>Canadian Museum of History</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Paiements au Musée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital 	1	1
1c	<p>REGISTRAIRE DE LA COUR SUPRÊME DU CANADA <i>Registrar of the Supreme Court of Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme 	28 909	28 909
3c	<p>SECRETARIAT DU COMITÉ DES PARLEMENTAIRES SUR LA SÉCURITÉ NATIONALE ET LE RENSEIGNEMENT <i>Secretariat of the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme 	1	1
1c	<p>SECRETARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR <i>Treasury Board Secretariat</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi et de ses autres activités – Versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	10 430 068	
15c	<p>Rajustements à la rémunération</p> <ul style="list-style-type: none"> – Autorisation donnée au Conseil du Trésor d'augmenter tout crédit accordé pour l'exercice qui peut nécessiter un financement partiel ou intégral par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de l'administration 	36 120 434	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
20c	<p>publique fédérale, notamment la Gendarmerie royale du Canada, des membres des Forces canadiennes, des personnes nommées par le gouverneur en conseil et des employés des <i>sociétés d'État</i>, au sens du paragraphe 83(1) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i></p> <p>Assurances de la fonction publique</p> <ul style="list-style-type: none"> – À l'égard de tout ou partie de la fonction publique et de toutes autres personnes déterminées par le Conseil du Trésor, paiements effectués dans le cadre des programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou d'autres ententes — ou de l'administration de ces programmes ou ententes —, notamment au titre des primes, contributions, avantages sociaux, frais et autres dépenses – Autorisation d'affecter tous revenus ou toutes autres sommes perçues dans le cadre des programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou d'autres ententes : <ul style="list-style-type: none"> a) pour compenser notamment les primes, contributions, avantages sociaux, frais et autres dépenses liés à ces programmes ou autres ententes; b) pour rembourser les employés admissibles, en application du paragraphe 96(3) de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>, pour l'excédent des primes retenues. 	622 900 000	
30c	<p>Besoins en matière de rémunération</p> <ul style="list-style-type: none"> – Autorisation donnée au Conseil du Trésor d'augmenter tout crédit accordé pour l'exercice pour : <ul style="list-style-type: none"> a) des prestations parentales et de maternité; b) des versements liés à la cessation de service ou d'emploi; c) des rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, notamment la Gendarmerie royale du Canada, et des membres des Forces canadiennes, qui n'ont pas été pourvus par le crédit 15, Rajustements à la rémunération. 	250 000 000	
			919 450 502
1c	<p>SERVICE ADMINISTRATIF DES TRIBUNAUX JUDICIAIRES <i>Courts Administration Service</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme 	3 475 320	3 475 320
1c	<p>SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA <i>Correctional Service of Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions – Autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les revenus tirés, au cours de l'exercice, des activités des détenus financées par cette caisse – Autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de verser les recettes, au cours de l'exercice, à la Caisse de bienfaisance des détenus – Paiements, selon les conditions fixées par le gouverneur en conseil : <ul style="list-style-type: none"> a) aux détenus libérés aux prises avec une incapacité physique résultant de leur participation aux activités normales dans des établissements fédéraux ou pour le compte de tels détenus; b) aux personnes à charge de détenus — libérés ou non — décédés à la suite de leur participation à de telles activités. – Autorisation au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de toute province en vue, selon le cas : <ul style="list-style-type: none"> a) de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de personnes condamnées ou transférées dans un pénitencier; b) de l'indemnisation afférente à l'entretien de ces personnes; 	105 897 636	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	c) du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements.		105 897 636
1c	<p>SERVICES PARTAGÉS CANADA <i>Shared Services Canada</i></p> <p>– Dépenses de fonctionnement</p> <p>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice pour la prestation de services de technologies de l'information au titre de la <i>Loi sur Services partagés Canada</i>, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de ces services</p>	20 455 242	
5c	<p>– Dépenses en capital</p> <p>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses en capital engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de technologie de l'information au titre de la <i>Loi sur Services partagés Canada</i></p>	150 000	20 605 242
1c	<p>SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT <i>Canada Mortgage and Housing Corporation</i></p> <p>– Paiements à la Société visant à la rembourser pour les remises accordées par elle sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées, les dépenses contractées, les pertes subies et les frais et débours engagés, selon le cas :</p> <p>a) au titre de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i>;</p> <p>b) dans le cadre des attributions qui lui sont conférées par toute autre loi fédérale et qu'elle exerce en conformité avec la <i>Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement</i>.</p>	1	1
			3 962 181 512

SCHEDULE 2

Based on Supplementary Estimates (C), 2017-18, the amount granted is \$67,938,121, which is the total of the amounts of the items set out in this Schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2018 that may be charged to that fiscal year and the following fiscal year ending March 31, 2019 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADA BORDER SERVICES AGENCY <i>Agence des services frontaliers du Canada</i>		
1c	– Operating expenditures	3,267,327	
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year – in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year – revenues that it receives in that fiscal year from (a) fees, related to border operations, for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and (b) payments received under contracts entered into by the Agency		
5c	– Capital expenditures	18,042,576	
			21,309,903
	CANADA REVENUE AGENCY <i>Agence du revenu du Canada</i>		
1c	– Operating expenditures	19,241,916	
	– Contributions		
	– Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>		
			19,241,916
	PARKS CANADA AGENCY <i>Agence Parcs Canada</i>		
1c	– Program expenditures	27,386,302	
	– Capital expenditures		
	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year		
	– Contributions, including (a) expenditures on other than federal property; and (b) payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies		
			27,386,302
			67,938,121

ANNEXE 2

D'après le Budget supplémentaire des dépenses (C) 2017-2018, la somme accordée est de 67 938 121 \$, soit le total des montants des postes figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2018, pouvant être imputées à l'exercice en cours et à l'exercice suivant se terminant le 31 mars 2019, et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1c	<p>AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA <i>Canada Border Services Agency</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les droits — liés aux activités à la frontière — perçus pour la prestation d'un service, l'utilisation d'une installation, l'achat d'un produit ou l'exercice d'un droit ou d'un privilège; b) les paiements reçus au titre de contrats conclus par l'Agence. 	3 267 327	
5c	<ul style="list-style-type: none"> – Dépenses en capital 	18 042 576	21 309 903
1c	<p>AGENCE DU REVENU DU CANADA <i>Canada Revenue Agency</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Contributions – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> 	19 241 916	19 241 916
1c	<p>AGENCE PARCS CANADA <i>Parks Canada Agency</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme – Dépenses en capital – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, notamment : <ul style="list-style-type: none"> a) les dépenses afférentes à des propriétés autres que celles du gouvernement fédéral; b) les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions à l'égard des engagements assumés par ces dernières. 	27 386 302	27 386 302
			67 938 121

